

**ANALISIS KESALAHAN UNSUR TATA BAHASA JEPANG
(Studi Kasus Terhadap Kesalahan Partikel dan Konjugasi
Pada Pelajar SMA)**

TESIS

Diajukan Untuk Memenuhi Salah Satu Syarat Memperoleh Gelar
Magister Pendidikan Bahasa Jepang



Maya Indah Wahyuni
NIM.1806327

**PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA JEPANG
SEKOLAH PASCA SARJANA
UNIVERSITAS PENDIDIKAN INDONESIA
2020**

**ANALISIS KESALAHAN UNSUR TATA BAHASA JEPANG
(Studi Kasus Terhadap Kesalahan Partikel dan Konjugasi
Pada Pelajar SMA)**

Oleh

Maya Indah Wahyuni
S.S Universitas Bung Hatta, 2004

Sebuah Tesis yang diajukan untuk memenuhi salah satu syarat memperoleh gelar
Magister Pendidikan (M.Pd) pada program Studi Pendidikan Bahasa Jepang
Sekolah Pascasarjana

© Maya Indah Wahyuni 2020
Universitas Pendidikan Indonesia
Desember 2020

Hak Cipta dilindungi undang-undang.
Tesis ini tidak boleh diperbanyak seluruhnya atau sebagian,
dengan dicetak ulang, difoto kopi, atau cara lainnya tanpa ijin dari penulis.

LEMBAR PENGESAHAN TESIS

**ANALISIS KESALAHAN UNSUR TATA BAHASA JEPANG
(Studi Kasus Terhadap Kesalahan Partikel dan Konjugasi
Pada Siswa SMA)**

Disusun Oleh ;
Maya Indah Wahyuni
NIM.1806327

Disetujui dan Disahkan Oleh :

Pembimbing I



Dr. Dedi Sutedi, M.A.M.Ed.
NIP. 196605071996011001

Pembimbing II



Dr. Susi Widiyanti, M.Pd.M.A.
NIP. 197312032003122001

Penguji I



Dr. Wawan Danasasmita, M.Ed
NIP. 195201281982031002

Penguji II



Hj. Nuria Haristiani, M.Ed.,Ph.D
NIP. 198209162010122002

Mengetahui,
Ketua Program Studi Pendidikan Bahasa Jepang
Sekolah Pascasarjana
Universitas Pendidikan Indonesia
2020



Dr. Dedi Sutedi, M.A.M.Ed.
NIP. 196605071996011001

PERNYATAAN

Dengan ini menyatakan bahwa tesis yang berjudul “**ANALISIS KESALAHAN UNSUR TATA BAHASA JEPANG (Studi Kasus Terhadap Kesalahan Partikel dan Konjugasi Pada Pelajar SMA)**” ini beserta isinya adalah benar karya tulis saya sendiri. Saya tidak melakukan penjiplakan atau pengutipan dengan cara-cara yang tidak sesuai dengan etika ilmu yang berlaku dalam masyarakat keilmuan. Atas pernyataan ini, saya siap menanggung resiko atau sanksi yang dijatuhkan kepada saya apabila kemudian ditemukan adanya pelanggaran terhadap etika keilmuan dalam karya saya ini atau ada klaim dari pihak lain terhadap karya saya ini.

Bandung, 11 Desember 2020

Peneliti

Maya Indah Wahyuni

KATA PENGANTAR

Dengan memanjatkan Puji dan Syukur Kehadirat Allah SWT atas Rahmat dan KaruniNya kepada peneliti, akhirnya peneliti dapat menyelesaikan penyusunan tesis yang berjudul : **ANALISIS KESALAHAN UNSUR TATA BAHASA JEPANG (Studi Kasus Terhadap Kesalahan Partikel dan Konjugasi Pada Pelajar SMA)**. Tesis ditulis dalam rangka memenuhi sebagian persyaratan untuk memperoleh gelar Magister (S.2) di Universitas Pendidikan Indonesia Bandung.

Tesis ini dapat dijadikan bahan bacaan mengenai kesalahan yang dilakukan oleh pelajar SMA saat belajar bahasa Jepang. Selain itu, dapat juga dijadikan sebagai bahan kajian atau bahan perbandingan dalam penelitian penelitian berikutnya. Semoga tesis ini mampu memberikan motivasi dan menginspirasi peneliti berikutnya demi meningkatkan mutu pendidikan di Indonesia.

Meskipun peneliti berharap isi dari tesis ini bebas dari kekurangan dan kesalahan, namun selalu ada yang kurang. Oleh karena itu, peneliti mengharapkan kritik dan saran yang membangun agar tesis ini dapat lebih baik lagi.

Bandung, 2020

Peneliti

Maya Indah Wahyuni

UCAPAN TERIMA KASIH

Selesainya penelitian tesis ini, peneliti ingin menyampaikan ucapan terima kasih yang sebesar-besarnya kepada yang terhormat :

1. Bapak Dr. Dedi Sutedi, M.A.M.Ed, selaku pembimbing I yang telah banyak mencurahkan perhatiannya dalam membimbing kepada peneliti sehingga tesis ini dapat diselesaikan, sekaligus sebagai Ketua Prodi Pendidikan Bahasa Jepang Sekolah Pascasarjana UPI Bandung.
2. Ibu Dr. Susi Widianti, M.Pd.M.A, selaku pembimbing II yang telah banyak mencurahkan perhatiannya dalam membimbing kepada peneliti sehingga tesis ini dapat diselesaikan.
3. Ayahanda (alm) H.Indomardi dan Ibunda Hj.Nurazizah, semoga perjuangan dan pengorbanannya dalam membesarkan dan mendidik ananda semoga menjadi amal ibadah disisi Allah SWT.
4. Suami Rio Suindra dan Ananda Anggito NM serta Raziq HM yang telah memberikan doa dan dukungan moral dan material yang tidak terhingga saat melaksanakan perjuangan ini.
5. Keluarga di Riau, Mami Armawati dan adik-adik (David, Oska, Anik, Mutiara), dan kakak-kakak yang tidak bisa peneliti sebutkan satu persatu, terus menyemangati setiap saat.
6. Bapak dan Ibu dosen pada Prodi Pendidikan Bahasa Jepang Sekolah Pascasarjana UPI Bandung yang telah memberikan ilmunya.
7. Teman-teman sekelas di Prodi Pendidikan Bahasa Jepang Sekolah Pascasarjana UPI Bandung (Peri, Yuni, Luke, Mulyadi, Jefi dan teman-teman lainnya) yang telah banyak membantu dalam penelitian tesis ini
8. Kepada semua pihak yang tidak dapat peneliti sebutkan satu persatu, yang telah banyak membantu sehingga tesis ini dapat peneliti selesaikan.

Semoga Allah SWT memberikan pahala yang setimpal dan melimpahkan rahmat dan hidayahNya kepada bapak, ibu, dan saudara-saudara semua. Amin.

Bandung, 2020

ANALISIS KESALAHAN UNSUR TATA BAHASA JEPANG (Studi Kasus Terhadap Kesalahan Partikel dan Konjugasi Pada Pelajar SMA)

Abstrak

Penelitian ini bertujuan untuk mendeskripsikan faktor kesalahan yang mempengaruhi pelajar sekolah menengah tingkat atas dalam menggunakan unsur tata bahasa Jepang khususnya penggunaan partikel dan konjugasi. Partikel yang diteliti difokuskan pada partikel NO dan GA. Selanjutnya penelitian ini mendeskripsikan cara untuk mengatasi kesalahan yang dilakukan oleh peserta didik dan pengajar. Penelitian ini merupakan penelitian kualitatif, yaitu mendeskripsikan kesalahan penggunaan partikel NO dan GA serta konjugasi terhadap 207 orang pelajar SMA di tiga propinsi yaitu propinsi Jawa Barat, Sumatra Barat dan Riau. Sumber data pada penelitian ini berupa tes tentang partikel NO dan GA serta Konjugasi yang berjumlah lima puluh pertanyaan. Selain itu penelitian ini menggunakan angket untuk menunjang pengelompokan kesalahan yang bersifat *mistake* atau *error*. Data diperoleh dengan menggunakan platform Googleform yang diisi oleh pelajar SMA. Berdasarkan hasil analisis, kesalahan yang dilakukan pelajar SMA yaitu kesalahan pada bagian partikel NO terdapat 51%, partikel GA 55%. Kesalahan pada penggunaan konjugasi yaitu knjugasi kata sifat 56%, kata kerja 62%, kopula 54%. Penyebab kesalahan berupa *overgeneralisasi*. *Overgeneralisasi* yang ditemukan ada dua, yaitu *overgeneralisasi* secara utuh dan *overgeneralisasi* yang dipengaruhi oleh interferensi bahasa ibu atau *language transfer*. Selanjutnya ditemukan *Incomplete application of rules*, *Ignorance of rule restrictions*, *false concept of hypothesized*, dan *comunication strategy*. Kesalahan dapat diperbaiki dengan cara pelajar meningkatkan motivasi belajar dengan menggunakan fasilitas sekolah. Pelajar bisa memperbanyak latihan bahasa Jepang di rumah menggunakan internet atau membaca buku tentang keJepangan dan lain-lain. Dari segi pengajar dapat memberikan latihan berulang-ulang, aktif menjelaskan tentang unsur tata bahasa Jepang, mengadakan ekstrakurikuler. Dari segi proses pelajaran, guru berkolaborasi dengan guru mata pelajaran lain agar meningkatkan kompetensi yang dimiliki pelajar.

Keyword: *Kesalahan, Tata bahasa, Partikel, Konjugasi*

AN ERROR USAGE OF GRAMMAR IN JAPANESE LANGUAGE (Case Study of Particle Error and Conjugation In High School Students)

Abstract

This research aims to describe the factor errors that effect learner in using elements of Japanese grammar, especially the use of particles and conjugation. Focus of the particles are NO and GA. It also describe the way for resolving errors made by learner and teachers. The approach of this study was qualitative. Multiple choice questions and questionnaire test were used as the instruments of eliciting the data. There were Thirty-five multiple choice questions and fifteen descriptive questions. In addition, this study used a questionnaire to support the grouping of mistakes or errors. Data obtained using the Google form platform filled by high school students. The subjects of this study were 207 high school students in three provinces: West Java, West Sumatra and Riau. The result showed the mistakes made by high school students are errors in the NO particle section (51%), GA particles (55%). Mistakes in the use of conjugations are adjective conjugations (56%), verbs (62%), and copula (54%). The cause of the error was overgeneralization. Overgeneralization found was two, namely complete overgeneralization and overgeneralization influenced by mother tongue interference or language transfer. Furthermore, it was found incomplete application of rules, Ignorance of rule restrictions, false concept of hypothesized, and communication strategy. The writer suggests for the high school students, firstly, increase learning motivation by using school facilities. Secondly, practice at home using the internet. Thirdly, read more books about Japanese language. The writer also suggests for the teacher to provide repetitive training, actively explain the elements of Japanese grammar, and hold extracurricular activities. In terms of the learning process, the teacher collaborates with other subject teachers to improve the competencies of the students.

Keyword: *Conjugation, Error, Grammar, Particle*

日本語文法の誤用分析
—インドネシア人高校生の助詞と活用の誤用について—

要 旨

本研究は助詞「の」及び「が」、また形容詞と動詞および助動詞の活用について、インドネシア人高校生の誤用の原因を明らかにすることを目的としている。本研究は西ジャワ、西スマトラ、リアウの三つの州の 207 人の高校生を対象として、助詞「の」と「が」また形容詞と動詞および助動詞の活用の誤用例を分析し、誤用の要因を明らかにした。本研究のデータはインドネシアの高校で日本語を学習している高校生に対して実施した日本語のテストから収集した。テストの内容は、助詞「の」と「が」と形容詞と動詞および助動詞の活用に関する質問で、質問数は 35 の多肢選択問題と 15 の記述式問題であり、合計 50 問である。テストを実施した後、アンケート調査を実施し、誤用例を種類別にグループ化し、各グループ別に助詞と活用の誤用の原因を検討した。調査の結果、助詞「の」の誤用は 51%、助詞「が」の誤用は 55%であった。活用の間違いは形容詞活用 56%、動詞活用は 62%、助動詞の活用は 54%だった。誤用の最も主な原因は過剰一般化である。過剰一般化は 2 種類があり、完全な過剰一般化と母語干渉または言語変換の影響を受けた過剰一般化である。そのほかの原因として、学習者による文法規則の不完全な適用、文法の使い方制限の未知、仮説による誤った概念、またコミュニケーション戦略が見られた。さらに、本研究では、高校の生徒と教師のそれぞれの立場から学習効果を高め、誤用を少なくする方法についても検討した。学習者の間違いを少なくする方法としては学校の設備を使用すること、また学習意欲を高めることが重要であると考えられる。生徒（学習者）はインターネットを使用したり、自宅での日本語の練習量を多くしたり、日本語の本を読むことも効果があると考えられる。一方、教師は生徒に反復的なトレーニングを提供したり、日本語の文法について積極的に説明したり、日本語による課外活動などを行うことができる。さらに、学習プロセスの面では、他の教科の教師と協力し、生徒（学習者）の能力を向上させることができる。

キーワード：誤用、文法、助詞、活用

DAFTAR ISI

LEMBAR PENGESAHAN	ii
LEMBAR PERNYATAAN	iii
KATA PENGANTAR	iv
UCAPAN TERIMA KASIH	v
ABSTRAK	vi
ABSTRACT	vii
要旨	viii
DAFTAR ISI	ix
DAFTAR TABEL	xi
BAB I PENDAHULUAN	
1.1 Latar Belakang Masalah	1
1.2 Rumusan Masalah	9
1.3 Batasan Masalah	10
1.4 Tujuan Penelitian	10
1.5 Manfaat Penelitian	11
1.6 Sistematika Penelitian	11
BAB II KAJIAN PUSTAKA	
2.1 Pemerolehan Bahasa Kedua	13
2.2 Analisis Kesalahan Berbahasa	14
2.2.1 Pengertian Analisis Kesalahan	14
2.2.2 Tujuan Analisis Kesalahan	16
2.2.3 Metodologi Analisis Kesalahan	17
2.2.4 Penyebab Kesalahan	18
2.3 Partikel	29
2.3.1 Partikel GA	33
2.3.2 Partikel NO	39
2.3.3 Pelajaran Partikel GA dan NO di SMA.	42
2.4 Perubahan Kata (Konjugasi)	45
2.4.1 Perubahan Verb	45
2.4.2 Perubahan Kata Sifat dan Kopula	50
2.4.3 Pelajaran Konjugasi di SMA	52
2.5 Penelitian Terdahulu	56
BAB III METODE PENELITIAN	
3.1 Metode Penelitian yang Digunakan	62
3.2 Lokasi dan Subjek Penelitian	64
3.2.1 Lokasi Penelitian	64
3.2.2 Populasi Penelitian	64
3.2.3 Sampel Penelitian	64
3.3 Instrumen Penelitian	66
3.4 Teknik Pengumpulan dan Analisis Data	70

3.5. Hasil Uji Coba	74
 BAB IV HASIL PENELITIAN DAN PEMBAHASAN	
4.1 Pemaparan Data Kesalahan yang Muncul pada Penggunaan Unsur Tata Bahasa Jepang	79
4.1.1 Kesalahan Unsur Tata Bahasa Jepang Berdasarkan Partikel	79
4.1.2 Kesalahan Unsur Tata Bahasa Jepang Berdasarkan Konjugasi	80
4.1.3 Kesalahan Unsur Tata Bahasa Jepang Secara Keseluruhan	80
4.2 Pembahasan Data Penyebab Timbulnya Kesalahan Penggunaan Unsur Tata Bahasa Jepang	89
4.2.1 Hasil Tes Pilihan Ganda	89
4.2.1.1. Tes Struktur Kalimat	89
4.2.1.2. Tes Makna Kalimat	101
4.2.1.3. Tes Terjemahan	117
4.2.1.4 Tes Membuat Kalimat	124
4.2.2 Hasil Tes Esai	139
4.3 Hasil Angket	157
4.4 Pembahasan Seluruh Data	164
4.5 Upaya Mengurangi Terjadinya Kesalahan	167
 BAB V SIMPULAN, IMPLIKASI DAN REKOMENDASI	
5.1 Simpulan	169
5.2 Implikasi	171
5.3 Rekomendasi	172
Daftar Pustaka	173
Sinopsis	176
Expert Judgment	192
Inventaris dan Kisi-Kisi Soal	195
Instrument Penelitian	201
Hasil Penelitian Perbutir Soal	212
Lampiran Keseluruhan Data	230

DAFTAR TABEL

Tabel 2.1. Perubahan Bentuk Adjektiva	51
Tabel 2.2. Perubahan Bentuk Kopula DA	52
Tabel 2.3. Perubahan Kata Sifat Pada Bahan Ajar Di SMA	54
Tabel 2.4. Tabel Perbedaan Partikel Dan Konjugasi Yang Terdapat Pada Teori Dan Buku Ajar Pada SMA	55
Tabel 2.5. Rangkuman Penelitian Terdahulu	60
Tabel 3.1. Populasi Dan Sampel	69
Tabel 3.2. Validitas Per Butir Soal Instrumen Penelitian Analisis Kesalahan Unsur Tata Bahasa Jepang Soal Pilihan Ganda...	78
Tabel 3.3. Validitas Per Butir Soal Instrumen Penelitian Analisis Kesalahan Unsur Tata Bahasa Jepang Soal Esai	79
Tabel 3.4. Realibitas Per Butir Soal Instrumen Penelitian Analisis Kesalahan Unsur Tata Bahasa Jepang	79
Tabel 3.5. Distribusi Soal Instrumen Penelitian Analisis Kesalahan Unsur Tata Bahasa Jepang	83
Tabel 4.1. Kesalahan Unsur Tata Bahasa Jepang Pelajar Tingkat SMA	81
Tabel 4.2. Kesalahan Unsur Tata Bahasa Jepang Pelajar Tingkat SMA	89
Tabel 4.3. Kesalahan Pada Pertanyaan Nomor 1	91
Tabel 4.4. Kesalahan Pada Pertanyaan Nomor 2	92
Tabel 4.5. Kesalahan Pada Pertanyaan Nomor 3	92
Tabel 4.6. Kesalahan Pada Pertanyaan Nomor 4	94
Tabel 4.7. Kesalahan Pada Pertanyaan Nomor 5	95
Tabel 4.8. Kesalahan Pada Pertanyaan Nomor 6	96
Tabel 4.9. Kesalahan Pada Pertanyaan Nomor 7	98
Tabel 4.10. Kesalahan Pada Pertanyaan Nomor 8	99
Tabel 4.11. Kesalahan Pada Pertanyaan Nomor 9	100
Tabel 4.12. Kesalahan Pada Pertanyaan Nomor 10	101
Tabel 4.13. Kesalahan Pada Pertanyaan Nomor 11	103
Tabel 4.14. Kesalahan Pada Pertanyaan Nomor 12	104
Tabel 4.15. Kesalahan Pada Pertanyaan Nomor 13	106
Tabel 4.16. Kesalahan Pada Pertanyaan Nomor 14	106
Tabel 4.17. Kesalahan Pada Pertanyaan Nomor 15	108
Tabel 4.18. Kesalahan Pada Pertanyaan Nomor 16	110
Tabel 4.19. Kesalahan Pada Pertanyaan Nomor 17	112
Tabel 4.20. Kesalahan Pada Pertanyaan Nomor 18	113
Tabel 4.21. Kesalahan Pada Pertanyaan Nomor 19	114
Tabel 4.22. Kesalahan Pada Pertanyaan Nomor 20	115
Tabel 4.23. Kesalahan Pada Pertanyaan Nomor 21	117
Tabel 4.24. Kesalahan Pada Pertanyaan Nomor 22	118
Tabel 4.25. Kesalahan Pada Pertanyaan Nomor 23	120

Maya Indah Wahyuni, 2020

ANALISIS KESALAHAN UNSUR TATA BAHASA JEPANG (Studi Kasus Terhadap Kesalahan Partikel dan Konjugasi Pada Pelajar SMA)

Universitas Pendidikan Indonesia repository.upi.edu

perpustakaan.upi.edu

Tabel 4.26. Kesalahan Pada Pertanyaan Nomor 24	121
Tabel 4.27. Kesalahan Pada Pertanyaan Nomor 25	122
Tabel 4.28. Kesalahan Pada Pertanyaan Nomor 26	123
Tabel 4.29. Kesalahan Pada Pertanyaan Nomor 27	124
Tabel 4.30. Kesalahan Pada Pertanyaan Nomor 28	126
Tabel 4.31. Kesalahan Pada Pertanyaan Nomor 29	128
Tabel 4.32. Kesalahan Pada Pertanyaan Nomor 30	130
Tabel 4.33. Kesalahan Pada Pertanyaan Nomor 31	132
Tabel 4.34. Kesalahan Pada Pertanyaan Nomor 32	133
Tabel 4.35. Kesalahan Pada Pertanyaan Nomor 33	135
Tabel 4.36. Kesalahan Pada Pertanyaan Nomor 34	135
Tabel 4.37. Kesalahan Pada Pertanyaan Nomor 35	137
Tabel 4.38. Kesalahan Pada Pertanyaan Nomor 36	140
Tabel 4.39. Kesalahan Pada Pertanyaan Nomor 37	142
Tabel 4.40. Kesalahan Pada Pertanyaan Nomor 38	142
Tabel 4.41. Kesalahan Pada Pertanyaan Nomor 39	144
Tabel 4.42. Kesalahan Pada Pertanyaan Nomor 40	145
Tabel 4.43. Kesalahan Pada Pertanyaan Nomor 41	146
Tabel 4.44. Kesalahan Pada Pertanyaan Nomor 42	146
Tabel 4.45. Kesalahan Pada Pertanyaan Nomor 43	148
Tabel 4.46. Kesalahan Pada Pertanyaan Nomor 44	150
Tabel 4.47. Kesalahan Pada Pertanyaan Nomor 45	151
Tabel 4.48. Kesalahan Pada Pertanyaan Nomor 46	152
Tabel 4.49. Kesalahan Pada Pertanyaan Nomor 47	153
Tabel 4.50. Kesalahan Pada Pertanyaan Nomor 48	155
Tabel 4.51. Kesalahan Pada Pertanyaan Nomor 49	156
Tabel 4.52. Kesalahan Pada Pertanyaan Nomor 50	157
Tabel. 4.53. Jawaban Angket Mengenai Analisis Kesalahan Unsur Tata Bahasa Jepang	158

DAFTAR PUSTAKA

- Alwasilah, A. Chaedar, & Alwasilah, Senny Suzana. 2007. *Pokoknya Menulis*. Bandung : Kiblat Buku utama
- Asayama Yuki. 2010. *Nihongo Goyō Jiten: Gaikoku Hito Gakushū-Sha No Goyō Kara Manabu Nihongo No Imi Yōhō To Shidō No Pointo*. Serinetwork
- Ashikawa, Akiko & Itō Ikuko Hoka. 1997. *Kotoba No Kazude Wa Chanpion Meishi (Hatsu Chūkyū)*. Tōkyō
- Bada, Erdogan. 2001. *Native Language Influence on The Production of English Sounds By Japanese Learners*. The Reading Matrix Vol. 1, No. 2, September 2001.
- Dahidi, Ahmad. Tanpa tahun. *Kaidah Struktur Bahasa Dalam Jepang (Analisis Deskriptif Kontrastif: Kajian Sintaksis)*
http://file.upi.edu/direktori/fpbs/jur_pend_bahasa_Jepang/195802281983031AHMAD_DAHIDI/Artikel2struktur_frasa_dalam_bahasa_Jepang.revisi.pdf. Diakses (15 Oktober 2019)
- Dahidi, Ahmad & Sudjianto. 2018. *Pengantar Linguistik Bahasa Jepang*. Jakarta: Kesaint Blanc
- Derakhshan, Ali & Karimi Elham. 2015. *The Interference of First Language and Second Language Acquisition*. Theory and Practice in Language Studies, Vol. 5, No. 10, pp. 2112-2117. October 2015
DOI: <http://dx.doi.org/10.17507/tpls.0510.19>
- Ellis, Rod. 2003. *Second language Acquisition*. New York: Oxford University Press.
- Firmansyah, Dian Bayu. 2015. *Analisis kesalahan Penggunaan Kontruksi Verba Benefaktif Bahasa Jepang (Studi terhadap penggunaan kontruksi verba te ageru, te kureru, te morau oleh pelajar bahasa Jepang)*. Tesis. Bandung: Tidak dipublikasi.
- Hammad, Saleh Al. Faizah. 2016. *Psycholinguistic Determinants of immigrant Second Language Acquisition*. Lingua (2016) vol. 79. P.23-37
<http://dx.doi.org/10.1016/j.lingua.2016.03.001>
- Harasawa, Ito. 2010. *Kangaete, Hodoite, Manabu Nihongo Kyōiku No Bunpō*. Japan : 3A
- Hardani., dkk. 2020. *Metode Penelitian Kualitatif & Kuantitatif*. Yogyakarta : Pustaka Ilmu.
- Higashinakagawa, Kaharu & Shinonome Yūko. 1996. *Hitori De Manaberu Nihongo No Bunpō*. Tōkyō: Intershipu Prograu
- Indihadi, Dian. 2010. *Analisis Kesalahan Berbahasa*. [online]. Tersedia: <http://file.upi.edu/direktori/dualmodes/pembinaanbahasaIndonesiaSebagaiBahasaKedua/10BBM8.pdf>. [15 oktober 2019]
- Iori, Isao & et al (2002). *Shokyū O Oshieru Hito No Tame No Nihongo Bunpō Handobukku*. Tōkyō: Serinetwork.

- Kamal, Azhar Ahmad., Firmansyah, Dian Bayu., Setiana, Soni Mulyawan. 2017. *Faktor Penyebab Kesalahan Penggunaan Huruf Katakana*. Janaru Saja. Vol. VI. No. 1 hal 17-26.
- Kato, Kaoru. 2012. *Structural Characteristic In Japanese Sentences*. Bunkagakuendaigakukiyou Jinbun-Shakaigaku Kenkyuu. 1 Vol 20 (2012-01) hal.1-13
- Kato, Asako. 2006. *Error Analysis Of High School Students Essay*. Accent Asia. Vol. 1 No. 2 October 2006. p.1-13
- Lusiana, Evi & Naomi, Haita (eds). 2017. *Nihongo Kirakira Bahasa Jepang Untuk SMA/MA kelas X*. Jakarta : Erlangga
- _____ 2017b. *Nihongo Kirakira Bahasa Jepang Untuk SMA/MA kelas XI*. Jakarta : Erlangga
- _____ 2017c. *Nihongo Kirakira Bahasa Jepang Untuk SMA/MA kelas XII*. Jakarta : Erlangga
- Macoro, Ernesto. 2010. *Continuum Companion to Second Language Acquisition*. London: Continuum International Publishing Group.
- Maeda, Hiroshi. 2011. *A Study of Well University Students Have Acquired English Pronunciation with Reference to Some Problems of English Teacher*. Nijimagakuen Junior Collage Buletin 31 p. 131- 141. Takashima Gunma Gunma: Jepang.
- Makiko. Tawa 2018. *Nihongo Gengo-Gaku Gairon — Bunpō Bun'ya Ni Tsuite — Seisenjoshidaigaku Kyōshoku Katei Kiyō: Dai 3-Gō P. 1 - 11*
- Maleong, J. Lexi. 2000. *Metodologi Penelitian Kualitatif*. Remaja Rosda Karya: Bandung.
- Masuoka, Takahasi & Takubo Yukinori. 1989. *Kisonihongo Bunpō*. Tōkyō: Kuroshioshuppan
- Minami, Fujio. 2019. *The Structure Of Predikat Sentence*. Pioneering Linguistic Works Japan. September 2019. P. 1-28
- Motohashi, Miki. 2012. *Nihongo Gakushū-Sha Ni Yoru Moji Hyōki No Goyō To Onsei Chikaku No Kanren-Sei. Kansaigaikokugodaigaku Ryūgakusei-Betsu-Ka Nihongo Kyōiku Ronshū*. P 53 - 62. Nihon: Kansaigaidai Daigaku
- Myeongja, Heo., Keiko, Waki. 2006. *The Teaching Material for In-Service Japanese Teacher Training : Focusing on Grammar and Error Analysis*. Tsukubadaigaku Ryuugakusei Sentaa Nihongo Kyouiku Ronshuu dai 21go. P.191-200.
- Napitulu, Selviana. 2002. *Analisis Kesalahan Sintaksis Karangan Bahasa Inggris Mahasiswa Jurusan Bahasa Inggris FKIP Universitas HKBP Nommensen Pematang Siantar*. (Tesis). Medan: Program Pasca Sarjana USU
- Narahara, Tomiko. 2002. *The Japanese Copula form and Function*. New York: Palgrave Macmillan
- Noda, Naofumi, Kumiko Sakoda, Katsumi Shibuya, Noriko Kobayashi. 2001. *Nihongo Gakushū No Bunpō Shūtoku*. Nihon: Taishūkan
- Nurhadi. 1995. *Tata Bahasa Pendidikan Landasan Penyusunan Buku Pelajaran Bahasa*. IKIP Semarang Press : Semarang
- Pudjiono, Moh. 2019. *Kesalahan Sintaksis Bahasa Jepang Tulis Mahasiswa Sastra Jepang Universitas Sumatera Utara*. [online] <http://digilib.unimed.ac.id/eprint-1317> (diakses 22 oktober 2019)

- Richard, J. C. 1985. *Error Analysis: Perspectives on Second Language Acquisition*. London: Routledge.
- Roidah, Iis. 2006. *Analisis Kesalahan Gramatikal Dalam Hasil Karya Tulis Mahasiswa Jurusan Bahasa Inggris Di Sekolah Tinggi Keguruan Swasta Di Jakarta*. (thesis). Bandung. Tidak dipublikasikan
- Rostini, Titin. 2013. *Joshi NI DE Dan O Sebagai Kategori Postposisional/ Pemarkah dalam Bahasa Jepang : Kajian Sintaksis Dan Semantis*. Ranah Vol 2 No. 2 Des 2013 hal 83-94
- Sakoda, Kumiko. 2011. *Nihongo Kyōiku Ni Ikasu Dainigengoshūtoku Kenkyū [Studies On Second Language Acquisition For Japanese Education]*. Tokyo: Aruku
- Satoshisakae, N., Arai, M. Dan Harada, Y. 2019. *Use Of Verb Subcategory Information In Understanding Ambiguous Sentences By Japanese Learner Of English*. Language Studi Vol 155. 2019. P.1-53. ISSN : 0024-3914
- Shasa, Yue Dan Mitsunobu Yoshida. 2010. *A Comparison Of Compound Verb And Te-Form Verbs In Japanese: With Special Reference To Written Error Of Chinese Learner*. Buletin Of Graduateschool Of Integrated Art And Sciences Hiroshima University. Vol.5
- Soliha, Cucu., Risda, Diani., Juangsih, Juju. 2017. *Analisis Fukugoudoushi ~Koeru dan ~sugiru (Kajian Sintaksis dan Semantik)*. Edujapan. vol 1 No.2 Oktober 2017, p.138-147
- Sukmadinata, Nana. S. 2016. *Metode Penelitian Pendidikan*. Bandung : Rosda dan UPI Press
- Sugiyono. 2009. *Metode Penelitian Kualitatif Kuantitatif dan R&D*. Bandung: Alfabeta
- Sutedi, Dedi. 2009. *Nihongo No Bunpou Tata Bahasa Jepang Tingka Dasar*. Bandung : Humaniora
- Sutedi, Dedi. 2014. *Dasar-Dasar Linguistik Bahasa Jepang*. Bandung: Humaniora
- Sutedi, Dedi. 2018a. *Penelitian Pendidikan Bahasa Jepang*. Bandung: Humaniora
- _____ 2018b. *Partikel Dalam Bahasa Jepang*. Bandung : UPI Press.
- Tarigan, Henry Guntur. 2011. *Pengajaran Analisis Kesalahan Berbahasa*. Bandung: Angkasa
- Teruya, Kazuhiro. 2009. *Grammar as gateway into discourse: A systemic functional approach to subject, theme and logic*. Linguistic and Education 1 Januari 2009 vol 20. P.67-79
- Tobing, Lumban, Roswita. 2003. *Analisis Kesalahan Sintaksis Bahasa Prancis Oleh Pelajar Bahasa Indonesia : Sebuah Studi Kasus*. Humaniora 3 Oktober 2003 vol. 15 hal.327-335.
- Yamada, Toshiyuki. 2019. *Frequently Observed Grammatical Errors of Japanese EFL Learners: Their Theoretical Implications*. Gunmadaigaku kyouiku gakubu kiyō jinbun shakaigaku hen Vol.68. 2019. p.129-140
- Zhunan, Yuang. 2019. *Differences In Preference Between The Cleft Construction, Non-Cleft Construction, And "Noda" Construction*. Bunkagakuen daigakuhiyou jinbun-shakaigaku kenkyū. Vol 20. P.1-13